



3e journée d'étude du Comité français UNIMARC  
enssib, 1<sup>er</sup> avril 2010



# Les orientations futures du format UNIMARC bibliographique

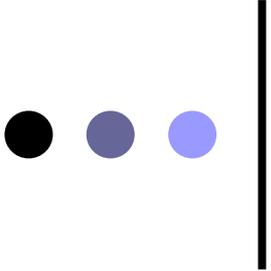
{ BnF

Françoise Leresche

*Bibliothèque nationale de France*

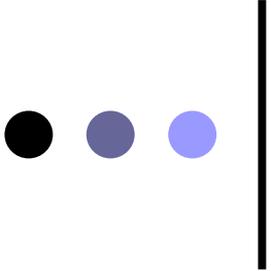
*Département de l'Information bibliographique et numérique*

*Pôle Modélisation fonctionnelle*



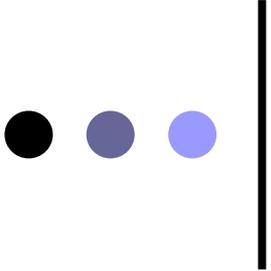
# Les facteurs d'évolution

- Évolution des normes internationales de référence
  - ISBD intégré
  - numéros internationaux d'identification des ressources
- Évolution des codes de catalogage
  - REICAT
  - RDA
  - demandes nationales au PUC pour permettre leur mise en application
- Besoin des bibliothèques numériques
  - métadonnées facilement exploitables



# ISBD intégré

- Une évolution majeure :
  - zone 0 – Content form and media type area
    - nouvelle zone qui remplace le 2e élément de la zone 1  
= Indication générale du type de document (GMD)
      - sous-zone **200\$b** devient **obsolète**
    - structure
      - 3 éléments (obligatoires si applicables)  
**Content Form (Content Qualification) : Media Type**
      - liste contrôlée de valeurs associées à chaque élément
        - appelle une liste de codes



# ISBD intégré - Zone 0

## Content Form (Content Qualification) : Media Type

### Exemples :

Texte

*pour un livre*

Objet (Cartographique)

*pour un globe*

Image (Cartographique) : Électronique

*pour des cartes sur cédérom*

Image (Fixe) : Projetée

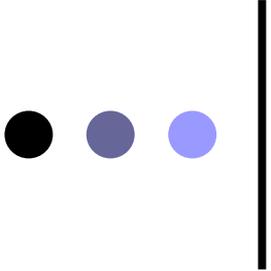
*pour des diapositives*

Image (Animée) : Vidéo

*pour un enregistrement vidéo*

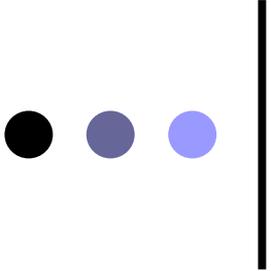
Musique (Interprétée) : Audio

*pour un enregistrement sonore  
musical*



## ISBD intégré - Zone 0

- Enjeux (et difficultés) en format
  - comme le GMD, la zone 0 doit pouvoir être exprimée **à la fois**
    - dans les informations codées
    - en affichage ISBD
      - soit en exploitant les informations codées pour générer cet affichage
      - soit en saisissant une zone textuelle dans le bloc descriptif
  - analyse **très différente du GMD** sur lequel est fondée la position 6 du Label
  - analyse différente de celle faite par RDA, mais compatible

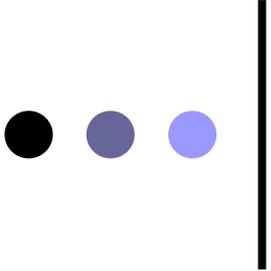


## ISBD intégré - Zone 0

- Proposition soumise au PUC (1)

### ① Zone textuelle dans le bloc 2XX

- facultative car doit pouvoir être générée à partir des informations codées
- structure calquée sur celle de la zone 0 de l'ISBD
  - 3 sous-zones correspondant aux 3 éléments de l'ISBD

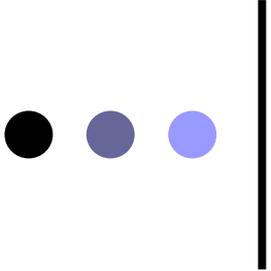


# ISBD intégré - Zone 0

## o Proposition soumise au PUC (2)

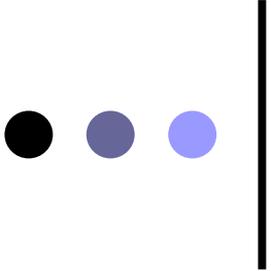
### ② Informations codées

- définir des zones de données codées correspondant à chaque entité FRBR (en particulier **Expression**, **Manifestation**)
- avantages
  - information donnée au niveau pertinent
  - cohérence entre notices bibliographiques et notices d'autorité
  - possibilité de gérer plusieurs référentiels (ISBD, RDA, etc.)
  - structuration proche de celle retenue par MARC 21
- inconvénient
  - complexité des liens entre zones (sous-zone \$6) pour générer la zone 0 à l'affichage ISBD
    - cas des ressources multimédia-multisupport



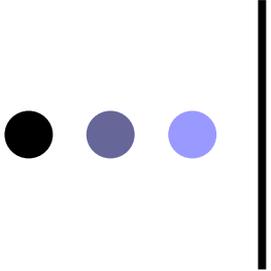
# Codes de catalogage

- Révision profonde des codes de catalogage pour prendre en compte le modèle FRBR
  - nouvelle organisation de l'information bibliographique, conforme au modèle FRBR
    - entité **Manifestation** : description bibliographique  
→ gérée par le format UNIMARC/B
    - liens systématiques avec les entités correspondant au contenu intellectuel ou artistique : **Œuvre**, **Expression**  
→ gérées par le format UNIMARC/A
    - ➔ liens exprimés dans les notices bibliographiques par des points d'accès contrôlés
      - titre uniforme de l'Œuvre
      - avec des qualificatifs additionnels pour identifier l'Expression



# REICAT

- REgole Italiane di CATalogazione (2009)
  - remplacent les RICA (fondées sur les *Principes de Paris*)
  - fondées sur le modèle FRBR
- UNIMARC = format de catalogage en Italie
  - demandes d'évolution du format UNIMARC pour pouvoir gérer les titres uniformes des Œuvres en particulier pour les Œuvres ayant un créateur
    - besoin de renforcer le couple auteur / titre en rappelant le nom du créateur dans le point d'accès correspondant au titre de l'Œuvre
  - ➔ amélioration de la gestion des index titres



# Points d'accès contrôlés pour les Œuvres

## o Quelle structure ?

- Œuvre anonyme : point d'accès Titre uniforme seul
- Œuvre ayant (au moins) un créateur : point d'accès Créateur / Titre uniforme
  - comment gérer de manière précise ce point d'accès à double entrée en UNIMARC/B ?
    - besoin d'apparier zone 7X0 et zone 500
    - besoin de gérer des index auteur / titre

# Points d'accès contrôlés pour les Œuvres



## ○ Évolutions préconisées par le CfU

- Conserver la zone B500 (Titre uniforme) comme point d'accès Titre (seul) pour une Œuvre anonyme
- Créer une nouvelle zone dans le bloc B7XX comme point d'accès Auteur / Titre uniforme pour une Œuvre ayant un créateur
  - zone liée à une notice d'autorité Auteur / Titre
  - ➔ conséquence : développer la zone 240 en UNIMARC/A
    - Lien vers la notice d'autorité de l'auteur (personne ou collectivité) qui rapatrierait dans la zone la forme vedette de l'auteur (sous forme éditée)
    - Structuration précise du titre uniforme identifiant l'Œuvre

# Points d'accès contrôlés pour les Œuvres

Proposition  
du



Personne  
UNIMARC / A

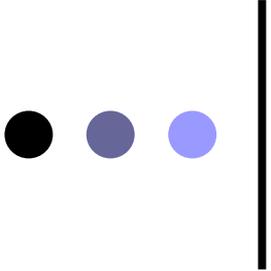
200 Point d'accès contrôlé  
personne

Œuvre  
UNIMARC / A

240 Point d'accès contrôlé auteur/titre  
Auteur = **\$3 vers la notice d'autorité  
personne** établie pour cet auteur  
→ \$a : forme éditée du point d'accès auteur  
Titre uniforme de l'Œuvre = \$t etc.

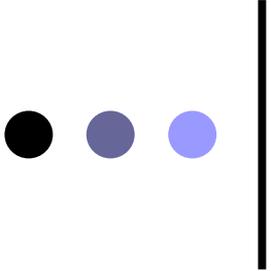
Manifestation  
UNIMARC / B

200 Titre et mention de responsabilité  
de la Manifestation  
7nn Point d'accès auteur/titre \$a \$t etc.  
Correspondant à l'Œuvre  
**\$3 vers la notice d'autorité** auteur/titre  
identifiant l'Œuvre



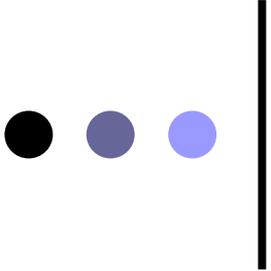
# Mise en œuvre complète du modèle FRBR

- Nouvelle répartition des points d'accès de responsabilité entre les entités du Groupe 1
  - **Œuvre, Expression, Manifestation**
    - **Œuvre** responsabilités liées à la création
    - **Expression** responsabilités liées aux différentes versions d'une Œuvre : traduction, édition critique, interprétation, etc.
    - **Manifestation** responsabilités liées à la publication ou la diffusion
- ➔ **Question : comment gérer ces points d'accès ?**
  - dans les notices d'autorité (cas des Expressions)
  - dans les notices bibliographiques : report depuis les notices d'autorité ? sous quelle forme ?



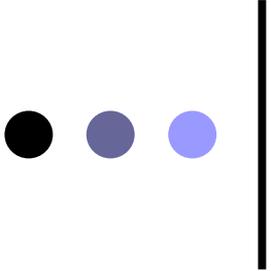
# RDA

- Resource Description and Access (2010)
  - remplace les AACR (Règles de catalogage anglo-américaines)
  - également fondé sur le modèle FRBR
- Évolutions liées à l'application de RDA
  - MARC 21 d'abord
  - UNIMARC aussi
    - Conversions (UNIMARC = format international d'échange)
    - Adoption de RDA comme code de catalogage dans des pays qui utilisent UNIMARC comme format de travail



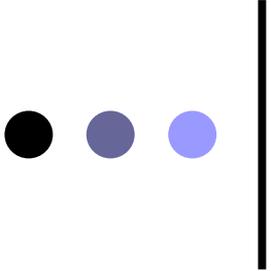
# RDA et les évolutions des formats

- Accès auteur / titre pour les Œuvres et Expressions
  - même problématique que celle soulevée par REICAT
  - besoin de solutions compatibles entre les 2 formats
- Articulation entre contenu et contenant
  - même problématique que celle de la zone 0 de l'ISBD
  - analyse légèrement différente (plus poussée) en RDA
    - répartition des informations au niveau pertinent entre les entités du modèle FRBR
    - deux niveaux de précision pour la description du contenant : type de médiation (cf ISBD) + support
    - gestion de référentiels communs avec ONIX (éditeurs)
  - besoin de solutions compatibles entre les 2 formats



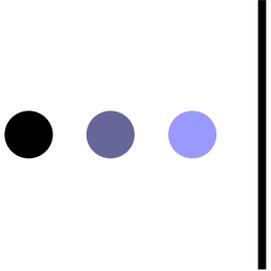
# Nouveaux besoins liés aux bibliothèques numériques

- Projet européen ARROW
- Gestion des droits associés à une ressource
  - pouvoir disposer, à côté des métadonnées descriptives de la ressource, de métadonnées sur les droits associés à cette ressource
  - disposer, dans la notice bibliographique, des **identifiants** qui permettent de passer rapidement vers les métadonnées de droits associées au créateur et/ou aux ayants-droit de cette œuvre
    - ISNI (International Standard Name Identifier)  
*relève normalement de la notice d'autorité de la personne ou collectivité*



# Gestion des droits associés à une ressource

- Demande d'évolution du format
  - faire figurer directement dans la notice bibliographique les identifiants associés à une Œuvre et à ses ayants-droit
  - création d'une sous-zone spécifique
    - dans les zones de lien vers notices d'autorité : 500, 7XX
      - identifiant **transféré** depuis la notice d'autorité, en même temps que le point d'accès contrôlé
    - dans les zones de lien entre notices bibliographiques : 4XX
      - gestion des Œuvres contenues (en particulier 46X, 423)



# Numéros internationaux d'identification

- Révision ISMN

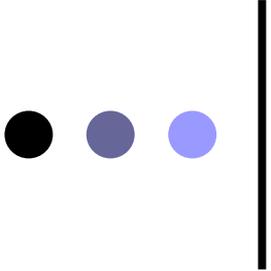
- ISO 10957:2009

- Nouveaux identifiants en cours de normalisation à l'ISO (Organisation internationale de normalisation)

- DOI (Digital Object Identifier) DIS 26324
- ISCI (International Standard Collection Identifier) DIS 27730

*dans les notices d'autorité*

- ISNI (International Standard Name Identifier) DIS 27729



# Conclusion

- UNIMARC est appelé à évoluer pour accompagner les mutations en cours dans les catalogues
  - nouvelle structure de l'information bibliographique conforme au modèle FRBR
  - gestion des bibliothèques numériques à partir des données des catalogues
- Problématiques de fond
  - qui interrogent la structure du format
  - et nécessitent une réflexion approfondie
  - pour offrir des solutions cohérentes et durables

# ● ● ● | Évoluer, c'est vivre !

- Évolutions importantes à prévoir dans les prochaines mises à jour du format
- C'est la preuve
  - de la vitalité du format
  - de sa capacité à répondre aux besoins d'aujourd'hui
- Le CfU y travaille !





Merci

Des questions ?